



Wiesbaden, 16.03.2022

Inhalt

1. Allgemeine Erläuterungen zu diesem Bericht
2. Einnahmen und Ausgaben im Jahr 2021
3. Entwicklung des Bar- und Bankguthabens
4. Warenbestand Ende 2021
5. Forderungen und Verbindlichkeiten Ende 2021
6. Summen-Saldenbilanz Dezember 2021

Allgemeine Erläuterungen zu diesem Bericht

Geschäftsbereiche des Vereins

Förderung der **Völkerverständigung**: Austausch und Verbreitung von Informationen über Nicaragua in Deutschland und über Deutschland in Nicaragua, Förderung von Begegnungen zwischen Nicaraguanern und Bewohnern Deutschlands, Betreuung von Besuchern aus Nicaragua.

Förderung der **Entwicklungshilfe**: Förderung von Projekten und Einrichtungen in der Partnerstadt Ocotal in den Bereichen Bildung, Gesellschaftsentwicklung, Medizin, Ökologie, Sozialeinrichtungen, Sport, Wirtschaft.

Kulturelle **Veranstaltungen**: Veranstaltungen mit Künstlern aus Lateinamerika, Filme aus und/oder über Länder der sogenannten Dritten Welt.

Wirtschaftsbetrieb: Verkauf von Waren aus Nicaragua und anderen Ländern Lateinamerikas, Verkauf von Büchern aus diesen oder über diese Länder .

Kulturveranstaltungen und Verkauf von Dritte-Welt-Waren und Büchern sehen wir im Zusammenhang mit der Förderung der Völkerverständigung. In der Finanzbuchhaltung werden sie jedoch getrennt dargestellt, weil hierfür keine Spendenmittel verwendet werden.

Projektpartner in Nicaragua

Vertragspartner für die finanzielle Abwicklung der Projekte in Ocotal ist die Sozialorganisation INPRHU und für Projekte der Stadtverwaltung die Stadtverwaltung selbst. Alle geförderten Einrichtungen sind in einer Kommission vertreten, die über die Durchführung der Projekte und über neue Projektvorschläge berät.

Einnahmen und Ausgaben im Jahr 2021

Tätigkeitsbereich	Einnahmen 2021	Ausgaben 2021	Überschuss 2021	zum Vergleich 2020
Völkerverständigung	3.840,73	6.085,05	-2.244,32	-1.039,09
Entwicklungshilfe	81.594,01	80.192,17	1.401,84	16.218,48
Veranstaltungen	676,00	1.743,88	-1.067,88	950,00
Wirtschaftsbetrieb	288,00	214,80	73,20	-31,76
Zwischensummen	86.398,74	88.235,90	-1.837,16	16.097,63
Durchlauf	16.726,06	16.726,06	0,00	0,00
Summen	103.124,80	104.961,96	-1.837,16	16.097,63

Herkunft der Einnahmen

Tätigkeitsbereich	Spenden u. Beiträge	Öffentliche Mittel*	Sonstige**	Summe
Völkerverständigung	3.836,19	0,00	4,54	3.840,73
Entwicklungshilfe	60.097,52	18.496,30	3.000,19	81.594,01
Veranstaltungen	0,00	0,00	676,00	676,00
Wirtschaftsbetrieb	0,00	0,00	288,00	288,00
Summen	63.933,71	18.496,30	3.968,73	86.398,74

* Stadt Wiesbaden Städtepartnerschaft 18.472,85 €

** Umsatzsteuererstattung 4,54 €, Geldauflagen Staatsanwaltschaft 3.000 €, Zinsen 0,19 €, Eintrittseinnahmen Lesung mit Musik 676 €, Verkaufserlöse 288 €.



Anmerkungen zum Bereich Völkerverständigung

Mitgliedsbeiträge (2.061 €) und Spenden (1.775 €) sind im Vergleich zum Vorjahr 364 € bzw. knapp 9 % zurückgegangen. Ausgaben für Druck und Werbung lagen mit 5768 € deutlich höher als im Vorjahr (4820). Das erklärt sich daraus, dass zwei der Nueva-Nicaragua-Infos im Vorjahr nur 8-seitig waren, im Berichtsjahr dagegen drei 12-seitige Infos erstellt wurden. „Sonstige Ausgaben“ betragen 317 € gegenüber 416 im Vorjahr. Neben Briefporto, Briefumschlägen fielen wie im Vorjahr 150 € für Bankgebühren an.

Spenden, öffentliche Mittel und sonstige Einnahmen im Bereich Entwicklungshilfe

Die Spendeneinnahmen sind mit 60.098 € deutlich höher als im Vorjahr (56.181). Im Zeitraum 2000 bis 2020 bewegten sich die Spendeneinnahmen zwischen 43.000 und 70.000 € und lagen durchschnittlich bei 58.100 €. Der Zuschuss der Landeshauptstadt Wiesbaden für die Städtepartnerschaft (18.496 €) ist nahezu gleich hoch wie im Vorjahr (18.473 €). In zwei Strafsachen erhielten wir im ersten Halbjahr Geldauflagen der Staatsanwaltschaft i.H.v. 3.000 €.

Ausgaben für Entwicklungshilfe

Altenheim	5.158,78
Kinderbibliothek einschließlich Kinderzirkus	20.635,13
Kindergarten (CDI)	5.158,78
Frauenhaus Casa Entre Nosotras	34.391,89
Freiwilliges Jahr in Ocotal	0,00
Stipendien	5.158,78
Verwaltungskosten in Ocotal	7.042,08
Radio Segovia	1.031,76
Altenheim für Weihnachtsaktivität	443,46
Maskenkampagne	1023,49
Überweisungskosten	148,02
Summe	80.192,17

Rückstellungen für Entwicklungshilfe

Da für Kindergarten, Kinderbibliothek, Stipendien und das Altenheim Zusagen für eine regelmäßige Unterstützung in Höhe von 40 000 \$ pro Jahr bestehen, wurden Rückstellungen in Höhe von 15 000 € gebildet. 2012 lief die BMZ-Förderung des Frauenhauses aus. Um den weiteren Betrieb zu ermöglichen, wurde dafür eine Rückstellung von 20 000 € gebildet.

Veranstaltungen

Aus dem Vorjahr hatten wir einen Zuschuss der LH Wiesbaden zur Lesung mit Musik (950 €). Die Veranstaltung wurde wegen der Corona-Pandemie 2020 kurzfristig abgesagt und 2021 nachgeholt.

Wirtschaftsbetrieb

Verkauf von Rum.

Anmerkungen zu Durchlaufposten

Es handelt sich um den Restbetrag des Zuschusses der LH Wiesbaden für 2020, der Anfang Januar versehentlich ein zweites Mal überwiesen wurde.

**Entwicklung des Bar- und Bankguthabens**

Kassenstand am 01.01.2021	0,00
Girokonto KD-Bank am 01.01.2021	50.036,70
Spareinlagen KD-Bank am 01.01.2021	19.491,34
Summe der Barmittel am 01.01. 2021	69.528,04
Einnahmen im Jahr 2021	103.124,80
Zwischensumme	172.652,84
Ausgaben im Jahr 2021	104.961,96
	67.690,88

Kassenstand am 31.12.2021	0,00
Girokonto KD-Bank 31.12.2021	48.199,35
Spareinlagen KD-Bank	19.491,53
Summe der Barmittel am 31.12.2021	67.690,88

Warenbestand Ende 2021

Artikel	Ort	Wert
2 Flaschen Flor de Caña á 1 l	Hackenbaum 6	40,00
17 Tragetaschen á 3,00 €	Hackenbaum 6	51,00
7 Stück Kleinkunsthandwerk aus Ocotal	Hackenbaum 6	3,50
70 Ohringe, Armbänder, Anstecker (Kunsthandwerk aus Ocotal)	Hackenbaum 6	35,00
6 T-Shirts á 5,00	Hackenbaum 6	30,00
Briefmarken, frankierte Briefumschläge	Welschstr. 14	11,90
Summe		171,40

Forderungen und Verbindlichkeiten Ende 2021

Forderungen	Betrag
Ausstehende Mitgliedsbeiträge	72,00
Summe	72,00

Verbindlichkeiten	Betrag
Keine	0,00
Summe	0



Summen-Saldenbilanz Dezember 2021

Nueva Nicaragua e.V.

FINANZBUCHHALTUNG - SUMMEN-SALDENBILANZ

MONAT -12.21

Seite 1

Datum 05.01.22

KONTO NR	KONTOBEZEICHNUNG	A U F G E L A U F E N E S A L D E N						SALDO
		VORJAHR		LFD. MONAT		LFD. JAHR		
		SOLL	HABEN	SOLL	HABEN	SOLL	HABEN	
60000	Kasse	0,00	0,00	61,19	61,19	61,19	61,19	0,00
61100	Bankkonto KD-Bank	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
62100	Spendenkonto KD-Bank	50036,70	0,00	29250,32	22621,17	153100,14	104900,79	48199,35 S
63000	Kurzfristige Anlagen	19491,34	0,00	0,19	0,00	19491,53	0,00	19491,53 S
B	SUMME	69528,04	0,00	29311,70	22682,36	172652,86	104961,98	67690,88 S
64000	Vereinsvermögen am 1. Januar	0,00	53430,41	0,00	0,00	0,00	69528,04	69528,04 H
Z	SUMME	0,00	53430,41	0,00	0,00	0,00	69528,04	69528,04 H
10100	Mitgliedsbeiträge	0,00	2193,00	0,00	0,00	0,00	2061,00	2061,00 H
10200	Spenden Völkerverständigung	0,00	2004,10	0,00	561,19	0,00	1775,19	1775,19 H
10300	Zuschüsse Völkerverständigung	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10900	Sonstige Einnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4,54	4,54 H
12100	Bürgerreise nach Nicaragua	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
14100	Druck,Werbung	4820,49	0,00	1650,07	0,00	5767,92	0,00	5767,92 S
14900	Sonstige Ausgaben	415,70	0,00	107,82	0,00	317,13	0,00	317,13 S
1	SUMME	5236,19	4197,10	1757,89	561,19	6085,05	3840,73	2244,32 S
20100	Projektbezogene Spenden	0,00	16414,85	0,00	3736,00	0,00	15280,52	15280,52 H
20200	Kapitalerträge	0,00	0,92	0,00	0,19	0,00	0,19	0,19 H
20300	Nicht projektbezogene Spenden	0,00	39766,00	0,00	8518,00	0,00	44817,00	44817,00 H
20400	Projektbezogene Zuschüsse	0,00	18472,85	0,00	16496,30	0,00	18496,30	18496,30 H
20500	Teilnehmerbeiträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20900	Sonstige Einnahmen Entw.hilfe	0,00	20000,00	0,00	0,00	0,00	3000,00	3000,00 H
22100	Überweisungen Ocotál	78288,55	0,00	20443,48	0,00	80044,15	0,00	80044,15 S
22200	Ausgaben für Projekte Ocotál	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
22300	Transport- u. Überw.kosten	147,59	0,00	37,11	0,02	148,04	0,02	148,02 S
22400	Studien und Untersuchungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
22500	Ausbildungsmaßnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
23100	Freiwilliges Jahr, ADiA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
23200	Jugendaustausch	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
23400	Löhne,Gehälter Entwickl.hilfe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
23500	Lohnnebenkosten Entwickl.hilfe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
23900	Sonstige Ausgaben Ent.hilfe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
24000	Kursverluste u. Kapitalkosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2	SUMME	78436,14	94654,62	20480,59	28750,51	80192,19	81594,03	1401,84 H
30100	Eintritt Veranstaltungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	676,00	676,00 H
30300	Zuschüsse zu Veranstaltungen	0,00	950,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
30400	Sonstige Einnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
33200	Raum-,Energiek.Veranstaltungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
33300	Gagen,Honorare Veranstaltungen	0,00	0,00	0,00	0,00	1250,00	0,00	1250,00 S
33400	Filmmieten und -transport	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
33500	Steuern,Abgaben Veranstalt.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
34600	Druck,Werbung Veranstaltungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
34900	Sonstige Ausg. Veranstaltungen	0,00	0,00	443,88	0,00	493,88	0,00	493,88 S
35070	Vorsteuer 7 % Bereich 3 (5)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
35160	Vorsteuer 19 % Bereich 3 (3)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3	SUMME	0,00	950,00	443,88	0,00	1743,88	676,00	1067,88 S
40100	Verkaufserlöse	0,00	160,00	0,00	0,00	0,00	288,00	288,00 H
43100	Wareneinkauf	191,76	0,00	0,00	0,00	214,80	0,00	214,80 S
45070	Vorsteuer 7 % Bereich 4 (7)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
45160	Vorsteuer 19 % Bereich 4 (4)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4	SUMME	191,76	160,00	0,00	0,00	214,80	288,00	73,20 H
53000	Einnahmen (Durchlaufposten)	0,00	51,00	0,00	0,00	0,00	16726,06	16726,06 H
58000	Ausgaben (Durchlaufposten)	51,00	0,00	0,00	0,00	16726,06	0,00	16726,06 S
5	SUMME	51,00	51,00	0,00	0,00	16726,06	16726,06	0,00
**	GESAMTSUMME	153443,13	153443,13	51994,06	51994,06	277614,84	277614,84	0,00